

# Synopsys业务合作伙伴 行为准则

2015年12月15日

Synopsys承诺以有道德的方式经营业务，为此，不但我们的员工要认真履行这项承诺，我们的业务合作伙伴也要努力遵守同样的道德标准。我们特此编写这份“业务合作伙伴行为准则”，希望并要求所有Synopsys业务合作伙伴在与或代Synopsys开展业务期间遵守这些准则。

我们重视诚信，致力于以正确方式开展业务，希望并要求你们也这样做。在您与Synopsys业务关系持续期间遵守本行为准则表示，您承认您有义务坚持并维护Synopsys的承诺，以有道德的方式经营业务。请确保您为Synopsys业务目的聘请或雇佣的所有工作人员均了解本行为准则以及本准则的任何修改版或更新版。

我们重视与您的合作关系，感谢您和我们一起将诚信置于首位。



**Shanée Y. W. Nelson**

副总裁  
道德与合规总监

## 1.0 Synopsys业务合作伙伴行为准则简介

Synopsys业务合作伙伴行为准则（“准则”）是一份路线图，指导Synopsys业务合作伙伴以正确方式开展业务。和Synopsys开展业务表示，各业务合作伙伴同意在任何及所有情况下均遵守本准则，坚持按最高道德标准行事。

### 本准则适用于业务合作伙伴

本准则适用于Synopsys在全球各地的业务合作伙伴，例如经销商和转售商，以及此类业务合作伙伴聘请或雇佣的所有工作人员，与业务合作伙伴所在地无关。每一位业务合作伙伴都必须阅读本文件的内容并向其员工或代其开展业务的其他人提供本文件。业务合作伙伴还应签署收件回执，证明其已收到并阅读本准则，且该业务合作伙伴了解并同意遵守本准则，并了解从事任何违反本准则规定或其它不道德的行为均构成该业务合作伙伴与Synopsys业务关系终止或不再续约的理由。

### 本准则全球适用

Synopsys是一家美国公司，但员工、承包商、业务合作伙伴和客户来自全球各地。Synopsys遵守Synopsys或其业务合作伙伴业务经营国的法律，以及全球适用的美国法律。在全球范围内开展业务时，您可能会遇到在道德方面进退两难的情形。若其它国家的地方法律、习俗或惯例与美国法律、本准则或Synopsys政策冲突，请向Synopsys法务部代表寻求指导。若发生这种情况，您任何时候都必须以最严格的法律、习俗或惯例为准。

### 对业务合作伙伴的要求

Synopsys要求业务合作伙伴以有道德的方式合法经营，同时必须遵循本准则、业务合作伙伴与Synopsys签订的协议条款和法律之规定。您应当运用良好的判断力避免哪怕只是看起来有些不妥的行为和可能被视为不道德或可导致非法或不道德行为的情形。

## 2.0 按最高道德标准开展业务

### 2.1 反腐败和反贿赂

Synopsys希望为或与Synopsys工作的业务合作伙伴采用合理手段通过适当渠道经营业务。在某些地区，贿赂之类腐败现象在业务经营中很常见，即便如此，Synopsys也不能这样开展业务。腐败可带来不公平利益，破坏系统可靠性。Synopsys要求每个人都遵守规则，以此占据上风。

#### 一般腐败

“腐败”通常指通过不当或非法手段获取或试图获取个人好处或业务利益。腐败可涉及付款或交换“任何有价物”。它包括贿赂、勒索或敲诈以及回扣。腐败行为不仅违反本准则，还严重违法。

#### 什么是“任何有价物”？

腐败可涉及交换“任何有价物”。“任何有价物”的定义很宽泛，可包括产品、服务或商品，例如礼品卡、活动门票、购物券、款待、旅行津贴、度假屋的使用、免费机票或食宿、特殊好处或特权、向指定的慈善机构捐款、折扣、免费个人服务、金融或房地产贷款、联名贷款或抵押贷款或承诺将来安排就业或其它好处。

#### 反贿赂法律

业务合作伙伴不论在全球的哪个角落为或与Synopsys工作，都要遵守适用的反贿赂法律或政策。多数国家都有反贿赂法律，禁止贿赂政府官员。业务合作伙伴不论在哪里都必须遵守美国《反海外腐败法》（Foreign Corrupt Practices Act, “FCPA”），该法律禁止贿赂政府官员，包括政府控制的客户、大学和研究中心的员工，以及所有其他通常被视为政府官员的人士（例如海关官员）。这虽然是美国法律，却适用于全球各地和所有为或与Synopsys工作的业务合作伙伴。根据某些国家的法律（例如英国的《反贿赂法》，向任何人行贿（“商业贿赂”）还构成犯罪。

为明确起见，Synopsys禁止在Synopsys业务经营国进行任何贿赂。您不得为以下目的向任何人提供任何礼物、款待或任何有价值物：

- 以不当方式获得或保留业务；
- 对商业决策施加不当影响；或
- 获取不公平利益。

#### 礼物、旅行、款待和其它推广费

提供和接受礼物及款待可以是发展业务关系的积极手段，但必须谨慎使用，并运用良好的判断力。这表示此类礼物/款待不得影响任何人的业务判断力或客观性，也不得影响其对雇主的忠诚或义务。

为或代Synopsys工作时，业务合作伙伴可选择提供或接受礼物/款待，前提是该礼物/款待价值不高且不是现金。此类礼物/款待必须合法（例如不得意图贿赂或用作回扣或有贿赂或回扣之嫌）。此类礼物/款待通常应遵守当地业务惯例，但地方惯例与此处所述之原则冲突时除外。

根据Synopsys的政策和本准则，向政府官员提供的正当礼物、款待或其它推广费不但要价值不高且不是现金，而且(1) 每年提供的次数不得超过两次；(2) 未经Synopsys道德与合规总监事先书面批准，在特定项目或审批待决期间不得向相关官员提供；以及(3) 不得用私人资金预付。

#### 疏通费

“疏通费”指向低级政府官员支付的小额款项，意在加快政府常规工作的处理速度或确保其履行，例如文件处理。不论是否合法或是否在特定国家，Synopsys均禁止支付疏通费。

#### 支付给政府的合法款项

并非所有支付给政府的款项都有问题或属非法付款。例如，可在正常业务过程中向政府机构付款，包括缴纳税款或政府机构是客户或供应商。不过，向特定政府官员付款风险很高，您必须极其谨慎并仅遵照本准则行事。

## 健康与安全付款

在极少数情况下，可能有必要向政府官员付款，以免个人健康、安全或自由受到威胁。因为属于例外情况，此类付款不违反本准则之规定。

## 记录保存

向政府官员的所有付款（不论直接还是间接）都必须准确地记录在业务合作伙伴的账簿和记录中。

## 第三方

所有业务合作伙伴在聘用第三方之前都必须开展尽职调查。这表示您要制定制度或流程，确保只聘用有道德的第三方，并持续采用妥善方式监控与第三方的关系。

## 2.2 公平竞争

Synopsys在所有业务地区和国家均积极参与竞争，以公平方式争取客户，或者确保供应商以公平方式争取Synopsys业务。竞争法（有时又被称为反垄断法）因国而异，但都禁止在对消费者没有任何好处的情况下为减少竞争而达成协议或采取行动。违反此类法律构成严重问题，Synopsys和与Synopsys开展业务的其他方可能要遭到严厉的刑事处罚。

不公平且非法的竞争可能有很多种。与竞争对手之间的沟通属于风险最大的一种情况。

Synopsys和竞争对手之间的合法沟通很常见，也可产生积极效果，例如社交活动、贸易展会或签署合资企业协议。不过，和竞争对手沟通时，业务合作伙伴应当谨慎小心，具体而言，其不应当赞同：

- 操纵价格或制定市场战略；
- 分配市场或客户；
- 抵制其它企业；或
- 操纵出价。

您任何时候都不应和Synopsys或您的竞争对手讨论此类话题，哪怕身处非正式场合也不例外，例如贸易展会或客户活动现场。

而且，和Synopsys客户打交道时，您应当总是：

- 如实介绍Synopsys服务和产品；
- 避免不公平或欺骗性的贸易行为；
- 明确传达Synopsys销售计划；和
- 兑现承诺。

### 2.3 遵守贸易法律

Synopsys向全球客户提供服务，因此其产品、科技、数据和服务必须遵守各类出口管制、经济制裁、进口、海关和其它贸易合规法律。

出口管制和贸易合规法律可限制或禁止向某些地方、机构和个人转让Synopsys产品和科技，包括直接或间接源自Synopsys产品和科技的产品。例如，严禁向古巴、伊朗、北朝鲜、苏丹、叙利亚和乌克兰克里米亚地区转让任何产品和科技。还有，在其它许多国家，必须首先取得政府许可方可转让受管制的特定产品和科技。

产品或科技的使用方式（“最终用途”）也可能受限并影响销售。例如，最终用于军事的产品和科技必须遵守有关销售、获取、沟通和记录保存方面的严格指引。出口管制法律的涉及面很宽，适用于：

- 接触某种产品或科技的人士若为特定国家之公民（例如伊朗），即使该人士并未置身于该国此类法律也适用；
- 旅行时将受管制产品或科技带入某国境内，即使该产品或科技并未与任何其他人共享；和
- 以虚拟方式传输受管制的产品或科技，例如利用电邮、电话或通过下载传输。

为避免歧义，业务合作伙伴有义务采取必要措施确保遵守美国以及您业务经营国的所有出口管制法律和法规。

### 2.4 保护知识产权和保密信息

业务合作伙伴有义务保护Synopsys知识产权和保密信息。



“保密信息”指不得向公众披露的任何信息，例如客户名单、定价策略、营销计划、组织结构图和员工数据。有些保密信息的所有者是Synopsys，有些保密信息的所有者是其方（例如Synopsys的客户或其他合作伙伴）。您必须保护Synopsys交给您或您作为Synopsys业务合作伙伴获得的所有保密信息，不论是Synopsys还是客户或合作伙伴的保密信息。您只能根据Synopsys或此类客户或合作伙伴的授权使用此类保密信息，且不得与任何未经授权者共享。您保护此类保密信息的义务在您与Synopsys的业务关系终止后仍持续存在。

“知识产权”是对创意或流程的合法所有权，通常经由专利或版权获得。这其中包括算法、界面、产品结构和源代码或目标代码。有些知识产权也是保密信息，应按保密信息处理。还有些知识产权可向公众提供。不过，所有知识产权都应加以保护，即以所有者授权的方式使用。业务合作伙伴若有权使用Synopsys知识产权或Synopsys或其联营公司提供的其它知识产权，必须遵守业务合作伙伴与Synopsys或Synopsys联营公司签订的协议。

为保护Synopsys商标的价值和声誉，Synopsys制定了一些指引，具体说明应如何以及在何时使用Synopsys商标。业务合作伙伴在使用Synopsys商标和品牌时必须遵守Synopsys商标指引。

## 2.5 避免内幕交易

Synopsys对其在美国证券法律项下的责任十分重视，并要求业务合作伙伴也这样做。您只能在重大非公开信息（有时又叫“内幕信息”）正式公开后使用或披露此类信息，即使您事前已得知也不例外。符合以下条件的信息构成“重大非公开信息”：

- 尚未向公众广泛传播；和
- 理智投资者可能认为重要的信息，可据此作出买进或卖出特定证券的决定。

您与Synopsys业务关系持续期间，您也许能获得有关Synopsys或其它公司的内幕信息。您有义务为此类信息保密，且不得根据此类内幕信息买卖任何证券。类似的，您任何时候都不得提供股票信息，或与可能使用此类信息买卖股票的任何其他人士分享内幕信息。

## 2.6 利益冲突披露规定

业务合作伙伴必须向Synopsys披露所有与Synopsys有关的实际或潜在利益冲突。这不表示Synopsys禁止业务合作伙伴从事此类活动，但Synopsys会审查此类活动。多数情况下，此类冲突可通过公开、坦诚的讨论解决。

## 2.7 财务记录的完整性和有效管理记录

Synopsys业务合作伙伴必须确保业务和财务记录准确无误，包括提交给Synopsys的发票，此类发票必须以诚实、准确且明白易懂的方式填写。

您必须根据适用法律、法规、您与Synopsys的协议以及业务需求，采取妥善程序保存和销毁记录。您不得破坏、篡改或伪造任何可能与迫在眉睫或待决诉讼或政府调查有关的文件。破坏或伪造任何可能相关的文件也许要追究责任。

## 3.0 尊重他人并维护他人尊严

### 3.1 为工人提供平等机会和尊重工人

Synopsys确保其工作场的所有员工、客户和业务合作伙伴都能享有尊严，获得公平对待和尊重，不会因为受适用法律保护的任何特征遭到歧视或骚扰。Synopsys要求业务合作伙伴也同样尊重其工作人员。此外，在工资和强制性福利、工作场所健康和法规、环保规则和法规以及禁止贩卖人口方面，业务合作伙伴必须遵守所有适用法律。

### 3.2 禁止暴力的工作场所

Synopsys绝不容忍工作场所暴力。业务合作伙伴不得从事任何可导致其他人感觉受到威胁或不安全的行为。这其中包括口头攻击和威胁，以及任何敌对行动、恐吓或侵犯。



### 3.3 禁止报复

任何针对诚实举报问题者实施的打击报复都构成违反本准则和法律。不得因为任何人诚实举报问题或参与调查便对其采取不利行动，包括但不限于离职、降职、威胁、骚扰或歧视。业务合作伙伴应向工作人员传达相关流程，供其举报关注事项，不必担心遭到打击报复。

## 4.0 举报问题和关注事项

业务合作伙伴应及时提出道德和合规问题，并立即举报影响Synopsys、其联营公司、工作人员、客户或合作伙伴的疑似不道德、非法或可疑行为。如果您怀疑有人有非法或不道德行为，请大声说出来。Synopsys以“开放”政策对待您提出的问题，包括与业务行为和道德有关的问题。

要举报任何事件，您可以和Synopsys法务部的任何人联络。在法律允许的情况下，您还可以随时利用Synopsys揭发人保护热线在线匿名举报任何事件，登入Synopsys的第三方道德问题举报系统即可，地址是：

<https://secure.ethicspoint.com/domain/media/en/gui/21287/index.html>。Synopsys揭发人保护热线还配备电话举报功能，每周7天，每天24小时均可免费拨打，美国境内请拨打1-888-399-0402，其它地方的电话号码请登入网站查看。

如上所述，若利用Synopsys揭发人保护热线举报，您可以选择匿名举报。不过，请牢记，对于Synopsys来说，彻查匿名举报可能难度更大，甚至完全不可能。因此，我们鼓励个人在举报时披露身份。请注意，由于某些国家和欧盟有地方隐私保护法律，只有特定类型的投诉可以提交。具体限制请参见揭发人保护热线网站。

## 业务合作伙伴行为准则接收回执

\_\_\_\_\_（以下简称“业务合作伙伴”）特此声明，其已收到并阅读2015年12月15日版Synopsys“业务合作伙伴行为准则”（“准则”）。

签署本文件表示，业务合作伙伴了解并同意遵守其条款。

此外，业务合作伙伴还承认，违反本准则或不道德的行为可构成其与Synopsys之间业务合作伙伴关系终止或不再续约的理由。

公司：\_\_\_\_\_

签名：\_\_\_\_\_

工整姓名：\_\_\_\_\_

标题：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_